

Salle Saint-Bruno *infos* n° 11

La Lettre de la Salle Saint-Bruno et de ses partenaires • nouvelle série • ne peut être vendu • octobre 1998

les résultats de l'enquête sur les moins de 15 ans 10-15 ans : le péril jeune ?

O.V.S. Qui sont les 10-15 ans à la Goutte d'Or ? Pendant près d'une année, plusieurs associations se sont réunies autour de l'Observatoire pour tenter de mieux cerner une génération au cœur des préoccupations de bien des acteurs sociaux, mais aussi des habitants du quartier. A la Goutte d'Or comme partout en France, on constate en effet des comportements "déviants" chez des adolescents de plus en plus jeunes ; comportements qui vont d'attitudes irrespectueuses à de véritables actes de délinquance, en passant par des nuisances et des dégradations. Pour en savoir plus, plus de 200 questionnaires ont été passés auprès de jeunes et d'adultes du quartier et des entretiens qualitatifs réalisés avec des professionnels.

Le constat qui en ressort est beaucoup plus nuancé et à la fois sans équivoque. Bien sûr, les troubles causés par les 10-15 ans existent et sont la source de nuisances difficiles à vivre au quotidien. Pour autant, ces faits ne semblent pouvoir être imputés qu'à une minorité - bruyante et visible - de jeunes. La grande majorité, plus silencieuse,

ne s'inscrit pas dans cette réalité. Ce sont des jeunes qui aiment l'école (10% seulement disent ne rien aimer, 25% aiment les maths, 25% le français), qui ont souvent un projet professionnel ambitieux (pas seulement rappeur ou footballeur), qui rentrent chez eux tôt (11% des moins de 15 ans ne regagnent leur domicile qu'à 21h ou au delà), et qui occupent leurs loisirs à faire du sport ou à rester chez eux. La situation n'est pas rose pour autant, car pour ces jeunes, le quartier peut représenter un motif de peur ou d'enfermement. Inquiets, leurs parents ne les laissent pas toujours sortir, au risque de les confiner au domicile, où la télévision est parfois la seule occupation. Eux-mêmes ont des stratégies d'évitement dans le quartier : ils sont 20% à éviter le square Léon et 20% à fuir les rues Myrha, Léon et Laghouat.

Aussi, on ne s'étonnera pas que leur principale revendication pour le quartier concerne la sécurité et la salubrité : ils sont 24% à souhaiter moins de voyous, de voleurs, de drogués et plus de policiers et 17% à espérer plus de propreté et de rénovation.

L'enquête sera prochainement publiée.

ce qui s'est dit lors de la réunion publique et maintenant, ce qu'il reste à faire...

Présentés lors d'une réunion publique en juin dernier, les résultats de cette enquête ont suscité beaucoup de réactions. Plusieurs habitants ont témoigné des difficultés qu'ils rencontraient dans leur quotidien, tout en percevant bien que les problèmes ne viennent que d'une minorité de familles, avec lesquelles le dialogue est difficile. Le rôle des parents a été très vite au cœur du débat. Pour quelques parents qui semblent indifférents, combien s'inquiètent mais se sentent impuissants devant des enfants auxquels ils n'arrivent plus à transmettre leurs valeurs ? L'idée d'un réseau d'aide aux parents a été formulée, qui leur permette d'évoquer leurs difficultés et de trouver du soutien.

La nécessaire mixité sociale a également été rappelée, garante d'un équilibre du quartier et du respect des normes sociales. Plusieurs habitants ont regretté que les associations ne proposent des activités que pour les publics les plus en difficulté : il ne faudrait pas oublier de donner des raisons de rester dans le quartier à tous ceux qui n'ont pas de problèmes. Ces différentes pistes seront approfondies cette année avec les associations et les habitants intéressés.

Sommaire

- 10-15 ans : les résultats de l'enquête p1
- les dossiers chauds de la rentrée p2
- les nouveautés de l'Espace Documentaire p2
- les lectures de la SSB p3
- la page des partenaires : échos, portrait, mouvements p4

Les infos de la salle

■ **à la hausse**
En termes pudiques, cela s'appelle ajuster ses prix. Depuis le mois de septembre, la Salle Saint-Bruno a actualisé sa grille de tarifs, notamment pour lui donner une plus grande cohérence. Tout augmente, ma bonne dame !

■ **adieu, conscrits**
Karim Belaïboud, qui faisait son service national à la Salle Saint-Bruno, a fini son temps fin juillet. On le remercie pour tout. Il n'est pour l'instant pas remplacé, mais ça devrait venir en novembre. Comme les truffes, les services-ville sont de plus en plus rares ; la conscription, ça avait du bon.

■ **l'heure des bilans**
La dernière Assemblée Générale de la Salle Saint-Bruno, le 24 juin dernier, a été l'occasion de parler bilans. Celui de l'association tout d'abord, en cours d'élaboration ; celui de toutes les associations locales et plus largement du Développement Social Urbain ensuite, dans la perspective de la préparation du nouveau Contrat de Ville (horizon 2000). Des journées d'études devraient se tenir à ce sujet début décembre. Un groupe inter-associatif travaille à leur organisation.

la plage, c'est vraiment fini les dossiers chauds de la rentrée

Contrairement aux animaux, une partie des associations et services publics hibernent au mois d'août. Comme tout le monde, la Salle Saint-Bruno a profité de l'été pour dresser des bilans et des perspectives, histoire de repartir d'un bon pied.

Locaux-Accueil-Médiation

Rentrée chargée pour ce secteur, ne serait-ce que par l'utilisation importante des locaux, annexe Polonceau comprise. La Salle Saint-Bruno accueille provisoirement une partie des activités d'Accueil-Laghouat, l'association créée par les anciens bénévoles d'Accueil et Promotion. Des travaux d'amélioration sont prévus à l'annexe Polonceau, avec le concours de l'association Unis-Cité.

Observatoire de la Vie Sociale

Plusieurs fronts ouverts en cette rentrée. Outre le suivi de l'enquête sur les 10-15 ans (voir p1), c'est le dossier multimédia qui constitue le gros casse-croûte de la rentrée. 9 permanents associatifs vont se former pendant deux jours à Internet début novembre. Puis, une fois la question du support juridique tranchée, la création du lieu multimédia du quartier sera en ligne de mire (voir SSB infos n°10). La sortie d'une édition "3 bis" du

Tableau de Bord est également prévue, afin de redonner une cohérence chronologique aux chiffres.

Interservices de Quartier

La rentrée de l'ISQ est marquée par la reprise des différents groupes de travail et formations. A noter l'organisation le 13 octobre d'une demi-journée de formation concernant la législation sur le séjour des étrangers, dispensée par la Préfecture de police. Du côté du groupe de travail "personnes âgées issues de l'immigration", on ne chôme pas. Alors qu'un recensement des travaux et recherches sur le thème s'amorce, une brochure sur les prestations est en préparation.

Interservices-Emploi

Pas de doute, le Développeur-Emploi s'impose peu à peu sur le quartier comme une personne ressource en matière d'emploi, de formation, de montage de projets. Elle sert d'interface entre terrain et institutions. Mais il ne faut surtout pas oublier les autres projets : l'enquête sur les besoins en services des personnes hospitalisées à Lariboisière sera menée à l'automne en collaboration avec le service social de l'hôpital, la CNP et des étudiants de l'école sociale de la CRAMIF.

Les nouveautés de l'Espace Documentaire

• **deluxe** : L'Atelier Parisien d'Urbanisme vient de publier sa revue "Paris Projet", luxueux volume de 200 pages consacré à des opérations d'urbanisme dans les quartiers anciens. Abondamment illustré de photos et de cartes, c'est une mine d'informations et de réflexions sur la ville.

• **I had a dream** : Les mémoires d'apprentis-architectes sont souvent intéressants dans la mesure où ils développent un regard critique et utopique sur leur terrain d'étude. C'est le cas du mémoire dont Robin Faure vient de faire don à l'Espace Documentaire. Il y analyse l'opération de rénovation et propose un traitement original pour une parcelle comprise entre la rue de la Goutte d'Or et le bd de la Chapelle.

• **tout fout le camp** : Dans le cadre de sa formation aux Ateliers Varan, Marina Obradovic, habitante du quartier, a réalisé un documentaire sur la Goutte d'Or. "Rien ne bouge et tout fout le camp" est l'histoire d'une famille qui quitte le quartier dans les affres, tiraillée entre son amour pour la Goutte d'Or et le besoin de préserver les enfants. Le propos est juste ; on peut le voir à l'Espace Doc.

• **marché de D.U.P.** : Le dossier d'enquête préalable à la Déclaration d'Utilité Publique sur le secteur Château-Rouge, ainsi que les remarques adressées par Paris Goutte d'Or sont disponibles à l'Espace Doc.

Les infos des secteurs

■ accès direct

Depuis la rentrée, les revues reçues par la Salle Saint-Bruno sont directement consultables puisqu'elles sont disposées sur un présentoir dans l'Espace Documentaire. Une invitation à la lecture lancée à tous.

■ kit de survie

Comme les années précédentes, l'Observatoire propose une journée de présentation du quartier à destination des nouveaux arrivants, le mardi 20 octobre. Une deuxième journée sera organisée en novembre si le nombre d'inscrits dépasse 25.

■ prêt à porter

C'est à la fin du mois d'octobre que Magali et Nafissa, les deux jeunes femmes suivies par le Développeur-Emploi qui ont pour projet de créer un atelier et une boutique de vêtements et d'accessoires d'inspiration comorienne, présenteront leur première collection à la Salle Saint-Bruno.

■ special price

Enfin ! Il est désormais - vraiment - possible de s'abonner à la revue de presse bi-mensuelle éditée par la Salle Saint-Bruno. Une sélection des articles parus dans *Le Parisien*, *Le Monde* et quelques autres concernant la Goutte d'Or, Paris, et les thématiques du social et de l'insertion. La participation aux frais sera de 300 Francs (+ frais de port pour abonnés extérieurs au quartier) pour 22 éditions.

■ stop affaires !

Il reste des places pour la journée de formation ISQ sur le vieillissement des immigrés, le 10 décembre prochain

Sur l'agenda de la SSB

■ les réunions

• ISQ, 13 octobre, à 14h : groupe de travail "accès aux droits"

• OVS, 20 octobre, 9h15 : journée de présentation du quartier.

• SSB, 22 octobre, 14h30 : groupe de suivi et de pilotage

la Goutte d'Or et le 18ème dans la presse

• **bouillotte** : *Le Parisien* (14 août) consacre un reportage au musée de la bouillotte, ouvert il y a un an à la Goutte d'Or (19, rue Polonceau) par le dynamique et bientôt octogénaire Albert Weinberg. Aux dires du journal, la Goutte d'Or deviendrait grâce à ce musée un haut lieu touristique de la capitale. Merci Albert !

• **deux bougies** : Les ex-sans-papiers de Saint-Bernard ont célébré le 23 août dernier le deuxième anniversaire de leur expulsion de l'église, en organisant une manifestation et une fête à la Goutte d'Or (*Libération*, 24 août). Si la plupart des "anciens" ont obtenu leur régularisation, le combat continue pour les autres.

• **emplois-jeunes** : 300 emplois-jeunes ont été recrutés en 11 mois dans le 18ème arrondissement. Ce n'est déjà pas si mal, mais cela reste largement en dessous des prévisions. Une réunion de bilan s'est tenue à ce sujet à la Mairie du 18ème, avec

la revue de la presse

• **chantiers** : *Le Monde* (9 septembre) consacre un article aux chantiers-écoles, forme encore assez méconnue de dispositif d'insertion. Tout en soulignant l'intérêt de la formule (partir de la pratique pour arriver au théorique), l'étude menée par deux chercheurs montre que ces expériences ont encore insuffisamment développé l'évaluation de la pédagogie et met en garde contre les éventuelles dérives "productivistes".

• **si t'es pas web, t'es out** : *Le Monde* (15 septembre) nous apprend qu'Internet draine une part croissante des offres d'emploi, surtout il est vrai pour les cadres moyens et supérieurs et les jeunes

la participation du Préfet et des associations. (*Le Parisien*, 11 sept.)

• **entrevue** : Daniel Vaillant répond à une longue interview dans *Le Parisien* (19 septembre) dans laquelle il fait un point sur les grands dossiers de l'arrondissement, et notamment la relance des forums associatifs.

• **capitale du raï** : *Le Monde* (28 septembre) retrace l'histoire du raï et de sa percée en France. L'occasion de souligner le rôle de la Goutte d'Or dans cette éclosion pendant les années 80. Barbès était alors la 2ème capitale du raï, après Oran.

• **tremblez, bonnes gens** : "les bandes s'installent à Paris" annonce avec le sens de la dramaturgie qu'on lui connaît *Le Parisien* du 6 octobre. Sur la carte de Paris des "points chauds", on a relevé le square Léon.

diplômés. Une offre d'annonces exclusivement sur le web est même en passe d'apparaître.

• **un contrat sur la ville** : 15 sites pilotes ont été retenus par le Ministre de la Ville pour expérimenter les nouvelles orientations de la politique de la ville. 4 parmi ceux-là se trouvent en Ile de France. (*Le Parisien*, 14 septembre)

• **rapporteur** : *Le Monde* (15 septembre) a publié un remarquable cahier spécial dans lequel les principaux rapports commandés par le gouvernement depuis un an (immigration, exclusion, ville, Internet, famille) sont résumés. Une mine !

dossier de presse

la loi qui voudrait exclure l'exclusion

Le 29 juillet dernier, a été votée au Parlement la loi d'orientation de lutte contre les exclusions, loi qui vise à garantir l'accès aux droits fondamentaux que sont l'emploi, le logement, les soins et l'exercice de la citoyenneté, qui entend prévenir le surendettement, les saisies immobilières, les interdictions bancaires et les expulsions locatives, et enfin qui souhaite rendre plus efficaces les acteurs de la lutte contre les exclusions, notamment grâce à la création d'un observatoire de la pauvreté. Le chapitre logement constitue le

point fort de cette loi avec quelques mesures spectaculaires dont :

- le doublement du Fonds Solidarité Logement par rapport à 98,
- l'évolution des critères d'attribution du FSL, et son ouverture aux sous-locataires,
- l'institution d'une "taxe annuelle sur les locaux vacants" inoccupés depuis au moins 2 ans,
- la clarification des procédures de réquisition,
- le renforcement de la transparence dans l'attribution des logements sociaux, ainsi que la redéfinition des

le kiosque des revues

■ la presse locale

• **Le 18ème du mois** de septembre : sept projets de construction à travers le 18ème ; la fin du contrat de ville à Charles Hermite ; Saint-Bernard 2 ans après ; la liquidation d'Accueil et Promotion ; interview de D. Vaillant sur la toxicomanie

• **Le 18ème du mois** d'octobre : le plan de sauvegarde de Montmartre ; travaux au métro Barbès ; classe dans la rue à Jean-François Lépine ; la mairie du 18ème veut élargir ses pouvoirs ; un IUT sur la ZAC Pajol ?

■ dans les revues

• **Hommes et Migrations** de septembre-octobre : à l'heure où un projet d'artisanat d'inspiration comorienne se monte à la Goutte d'Or, la revue consacre son dossier à cette communauté en France. A noter aussi un article intéressant sur la médiation sociale.

• **Ensembles, la lettre de la DIV** de septembre, annonce la nomination de Madame Claude Brévan à la tête de la Délégation, en remplacement de Jean Daubigny, et consacre un article aux Rencontres des cultures urbaines qui auront lieu à la Villette du 1er octobre au 1er novembre. Au programme : danse, musique, théâtre, cinéma, photo...

critères de priorité, - l'adoption de mesures d'urgence contre le saturnisme, et notamment l'obligation pour les propriétaires de faire les travaux sous 10 jours.

Le volet emploi est lui aussi assez fourni, avec l'adoption du parcours TRACE pour les jeunes des quartiers sensibles (nous y reviendrons dans un prochain numéro), et le recentrage des CES sur les publics les plus en difficulté.

Lire la note de synthèse de la commission diocésaine "Justice à Paris"

le Service Social Polyvalent poursuit sa mue le 2ème étage de la resectorisation



Un an après la réorganisation des services sociaux du 18ème arrondissement, le Service Social Polyvalent de la DASES poursuit sa mue. Deux nouveaux A.S. ont rejoint l'équipe de la Goutte d'Or, portant à 14 leur nombre total. Mais l'évolution la plus marquante est la création de périmètres "désectorisés". Deux zones - "Goutte d'Or" et "Château-Rouge" ont été définies à l'intérieur desquelles les AS travailleront en équipe. Saluons donc l'arrivée de mesdames Gharib et Sarouni et de Monsieur Damian.

la disparition d'une des plus vieilles associations locales Accueil et Promotion : de profonds

Coup de tonnerre en juillet dernier : l'association Accueil et Promotion, qui gérait dans le quartier le centre Social Laghouat dépose son bilan et cesse ses activités. C'est un pan de l'histoire de la Goutte d'Or qui disparaît en même temps que des activités d'alphabétisation, de soutien scolaire,

et les permanences juridiques. Très vite, les anciens bénévoles de l'association se réunissent et créent "Accueil-Laghouat", qui a vocation à reprendre une partie des activités. C'est chose faite dès la rentrée, avec le redémarrage de l'alphabétisation, pendant la journée, et le soir.

secondée par Chantal Molbert, elle suit 130 personnes du quartier au RMI : Iassina Amrani : profession, restauratrice... de dignité

"...Je me considère comme une habitante de la Goutte d'Or. C'est un quartier que j'ai dans les tripes. J'y retrouve ce qui me rappelle mes origines et surtout mes "odeurs". Entre ce quartier "caverne d'Ali Baba" et Iassina Amrani qui est référent social RMI à l'association Accueil Goutte d'Or Solidarité Saint-Bernard, il y a depuis 30 ans comme une histoire d'amour. Et de séduction toujours : son élégance racée en témoigne.

Avec la distance nécessaire, elle travaille à préparer le terrain de l'insertion, ce qui demande confiance, disponibilité et durée. Car avant tout, son public a besoin d'une écoute bienveillante, restauratrice d'une dignité et d'un respect mis à mal par le sentiment qu'éprouvent ceux qui sont souvent perçus comme "des cas sociaux". Justement, son public n'est pas celui que l'on croit être, c'est-à-dire, selon une idée reçue, des migrants ou des bas niveaux de qualification ; bien au contraire, elle assure aussi le suivi d'une cinquantaine d'artistes, de comédiens, d'écrivains, d'architectes, de cadres supérieurs bénéficiaires du RMI. Une mission qui exige parfois de faire le grand écart : comment être à la fois "accompagnatrice" et "contrôleuse" (comme l'exige la convention de la Commission Locale d'Insertion) ? Peut-on et doit-on sortir de l'isolement et de la difficulté les gens malgré eux ?

Mais pour cette musicienne de talent (elle joue du luth), ancienne normalienne, éducatrice spécialisée auprès de toxicomanes, formée à la psychanalyse, la relation d'aide est forcément saine avec un public à qui elle retourne bien volontiers, les compliments "merci à celles et à ceux que j'accompagne, qui me font aimer mon travail et être la femme que je suis".

infos des partenaires

■ Ils s'en vont, ils arrivent

• Dans les associations, notons l'arrivée de David Cousin à Solidarité Saint-Bernard pour le soutien scolaire, et le départ à l'ADCLJC de Thierry Lejard.

• A l'ASSFAM, Madame Pinsolle, Déléguée régionale Ile de France cède son fauteuil à Madame Bossuet. Madame Loho est la nouvelle Assistante Sociale pour le 18ème.

• Au Centre d'Action Sociale, Madame Vassout, Assistante sociale principale, est partie, remplacée par Madame Lesamedi.

• A la DASES, Sylviane Mellé, encadrante des assistantes sociales, quitte le 18ème et prend du galon dans le 4ème. Qu'elle soit saluée ici pour son dynamisme dans les actions menées avec la Salle Saint-Bruno. Madame Guggenheim devient coordinatrice des médecins scolaires, à la place de Madame Warde.

• Beaucoup de changements dans l'Education Nationale : Monsieur Molle prend la direction de l'élémentaire Budin, à la place de Monsieur Salé. Madame Langlois remplace Madame Crozet (maternelle Budin). La nouvelle école du 49 Goutte d'Or est dirigée par Madame Giraudon. Madame Lofficial a repris son poste d'Inspectrice de la 24ème circonscription. Madame Bergeron, Conseillère pédagogique est partie à la retraite, remplacée par Madame Meyer-Dreux. En ce qui concerne la ZEP Goutte d'Or, son nouveau responsable est Monsieur Capronnier, Chef d'établissement du collège Clemenceau, et Monsieur Despujol n'est plus coordinateur.

• A la SEMAVIP, antenne Château-Rouge, relevons le départ de Madame Joum, remplacée par Madame Bresnu, tandis qu'au PACTE, Philippe Dress remplace Didier Butteux à la direction de l'antenne.